

Zmluva č. <sup>1</sup>...../ 2011

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Z. z. v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „Obchodný zákonník“)

## Čl. I. Zmluvné strany

### Objednávateľ:

Krajský úrad životného prostredia Trnava, Kollárova 8, 917 02 Trnava  
Štatutárny zástupca: Ing. Ján Baďanský, prednosta  
IČO: 37847660  
DIČ: 2021773094  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava  
č. účtu: 7000391656/ 8180  
Kontaktná osoba: Ing. Mária Štroncerová  
Tel.: 033/5564251; 033/ 5564334  
Fax: 033/ 5513871  
e-mail: [maria.stroncerova@tt.kuzp.sk](mailto:maria.stroncerova@tt.kuzp.sk);

(ďalej len „objednávateľ“)

### Poskytovateľ:

Edenred Slovakia, s.r.o., Karadžičova 8, P.O.BOX 21, 820 15 Bratislava 215  
Štatutárny zástupca: Eric Marc Marie Fidele de Ladoucette, konateľ  
IČO: 31328695  
DIČ/ IČ DPH: 2020312294/ SK2020312294  
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.  
č. účtu: 26750000390/1100  
Kontaktná osoba: Ján Krupanský, key account executive,  
red.com  
Tel.: 02/50707222  
Fax: 02/50707221  
e-mail: [informacie-sk@edenred.com](mailto:informacie-sk@edenred.com)  
Zapísaná v obchodnom ( živnostenskom ) registri: Okresného súdu Bratislava I, dňa 20.7.1992,  
oddiel: Sro, vložka č. 3169/B

(ďalej len poskytovateľ)

## Čl. II. Preambula

Objednávateľ uzatvára túto zmluvu na základe výsledku ním vyhlásenej verejného obstarávania v zmysle zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

## Čl. III. Účel zmluvy

Účelom tejto zmluvy je zabezpečiť zo strany poskytovateľa stravovacie služby formou stravných poukážok pre zamestnancov objednávateľa, ktorý je v zmysle ustanovenia § 152 ods. 2 zákona č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov a v zmysle ustanovenia § 70 zákona NR SR č. 400/2009 Z. z. o štátnej službe a o zmene a doplnení niektorých zákonov povinný zabezpečiť zamestnancom stravovanie zodpovedajúce zásadám správnej výživy.

#### **Čl. IV.**

##### **Predmet zmluvy, vymedzenie pojmov**

1. Predmetom zmluvy je zabezpečenie poskytovania stravovania formou stravných poukážok s ochrannými prvkami poskytovateľa pre zamestnancov objednávateľa v zmluvných zariadeniach poskytovateľa, t.j. v sieti zmluvných stravovacích zariadení s celoročnou prevádzkou, poskytujúcich obedové menu a ktoré akceptujú stravné poukážky poskytovateľa.
2. Pod pojmom poskytovanie stravovania sa rozumie najmä podávanie jedného teplého hlavného jedla vrátane vhodného nápoja za stravné poukážky poskytovateľa.
3. Zmluvné stravovacie zariadenia budú poskytovať jedlo za cenu rovnajúcu sa nominálnej hodnote vyznačenej na stravnej poukážke. V prípade, že si zamestnanec objednávateľa vyberie v stravovacích zariadeniach z jedálneho lístka jedlo, ktorého cena bude vyššia, ako je nominálna hodnota vyznačená na stravnej poukážke, je povinný uhradiť rozdiel medzi nominálnou hodnotou stravnej poukážky a cenou konzumovaného jedla v hotovosti. Ak zamestnanec objednávateľa neodoberie stravu v plnej nominálnej hodnote stravnej poukážky, nemá nárok na vrátenie hotovosti, ale príslušné stravovacie zariadenie mu ponúkne vhodný sortiment doplnkových jedál a nealkoholických nápojov. Stravovacie zariadenia, ktoré budú prijímať stravné poukážky, budú označené samolepiacimi etiketami s logom poskytovateľa.
4. Presné požadované množstvá a hodnoty stravných poukážok uvedie objednávateľ v samostatných záväzných písomných objednávkach.

#### **Čl. V.**

##### **Miesto a čas poskytnutia služby**

1. Poskytovateľ sa zaväzuje dodať stravné poukážky do 1 pracovného dňa od doručenia písomnej objednávky poverenému zamestnancovi objednávateľa. Hodina doručenia bude vyznačená v objednávke.
2. Miestom dodania stravných poukážok je :  
Krajský úrad životného prostredia Trnava, Kollárova 8, 917 02 Trnava
3. Miestom poskytovania stravovania sú zmluvné zariadenia poskytovateľa v mestách Trnava, Piešťany, Hlohovec, Galanta a Dunajská Streda.

#### **Čl. VI.**

##### **Stravná poukážka**

1. Stravné poukážky nemajú charakter platobného prostriedku a budú použité zamestnancami objednávateľa na zabezpečenie stravovania u zmluvných poskytovateľov stravovacích služieb poskytovateľa.
2. Plnenie zmluvy bude realizované nákupom stravných poukážok na základe písomných mesačných objednávok.
3. Stravné poukážky bude poskytovateľ vydávať objednávateľovi v požadovanej nominálnej hodnote a množstve, ktoré si objednávateľ určí v ním vyplnenej písomnej objednávke. Nominálna hodnota predstavuje cenu jedla.
4. Stravná poukážka je označená nominálnou hodnotou, kalendárnym rokom jej platnosti, číselným alebo čiarovým kódom a ochrannými prvkami.

#### **Čl. VII.**

##### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Práva a povinnosti objednávateľa:
  - 1.1. Objedávateľ je povinný prevziať objednané stravné poukážky a zaplatiť za ne dohodnutú cenu v lehote splatnosti.
  - 1.2. Objedávateľ je povinný poskytnúť informácie svojim zamestnancom o stravovacích zariadeniach, v ktorých budú odoberať stravu na základe stravných poukážok.
  - 1.3. Objedávateľ si vyhradzuje právo operatívne upravovať množstvá stravných poukážok podľa počtu zamestnancov a nominálnu hodnotu poukážok podľa výšky finančných zdrojov.
  - 1.4. Objedávateľ je povinný bez zbytočného odkladu písomne oznámiť poskytovateľovi všetky zmeny údajov, ktoré poskytol poskytovateľovi pre účely tejto zmluvy. Objedávateľ je ďalej

povinný bez zbytočného odkladu písomne oznámiť poskytovateľovi vznik akejkoľvek udalosti, ktorá bráni alebo sťažuje realizovať účel tejto zmluvy.

2. Práva a povinnosti poskytovateľa:

- 2.1. Poskytovateľ sa zaväzuje odovzdať objednávateľovi objednané množstvo stravných poukážok požadovanej nominálnej hodnoty a vystaviť faktúru.
- 2.2. Poskytovateľ je povinný vykonať predmet tejto zmluvy riadne a včas podľa jej ustanovení.
- 2.3. Poskytovateľ je povinný spätne odkúpiť od objednávateľa nespotrebované stravné poukážky v dobe ich platnosti za poplatok 0,00 €, najneskôr však do 30 kalendárnych dní po skončení doby platnosti stravných poukážok, ktorá je na nich uvedená alebo ich vymeniť za nové poukážky s novou dobou platnosti. V prípade vrátenia poukážok zaplatí poskytovateľ objednávateľovi ich nominálnu hodnotu a vystaví objednávateľovi dobropis so splatnosťou 14 dní.
- 2.4. Poskytovateľ je povinný zabezpečovať tlač stravných poukážok na svoje náklady.

### Čl. VIII.

#### Platobné podmienky

1. Navrhovaná zmluvná cena je stanovená podľa zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.
2. Za zabezpečenie poskytovania stravovania prostredníctvom stravných poukážok v zmluvných stravovacích zariadeniach si poskytovateľ bude účtovať províziu za poskytnutie služby **vo výške 0,20 %** z nominálnej hodnoty stravnej poukážky, t.j. z hodnoty 3,30 €.
  - zmluvná cena bez DPH (výška provízie) = 0,00660 €
  - sadzba DPH 20 % = 0,00132 €
  - celková zmluvná cena s DPH (výška provízie) = 0,00792 €(vypočítaná percentuálne z nominálnej hodnoty stravnej poukážky, t. j. 3,30 €)
3. Za zabezpečenie poskytovania stravovania prostredníctvom stravných poukážok si bude poskytovateľ účtovať províziu za sprostredkovanie služby uvedenu v bode 2. Čl. VIII. Platobné podmienky t. j. 0,20 % z fakturovanej sumy odobraných stravných poukážok pri každej objednávke.
4. Úhrada bude realizovaná na základe fakturácie po dodaní stravných poukážok objednávateľovi bezhotovostným platobným stykom na účet poskytovateľa. Objednávateľ preddavok neposkytuje.
5. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. V prípade, že faktúra nebude obsahovať príslušné náležitosti, objednávateľ faktúru poskytovateľovi vráti na doplnenie a lehota splatnosti začne plynúť až dňom doručenia doplnenej faktúry.
6. Splatosť faktúry je 21 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi.

### Čl. IX.

#### Zmluvné pokuty

1. V prípade, že poskytovateľ je v omeškaní s dodávkou stravných poukážok, objednávateľ je oprávnený účtovať si od neho zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z fakturovanej ceny za každý začatý deň omeškania.
2. Za omeškanie sa nepovažuje stav, ktorý spôsobila vyššia moc (požiar, povodeň a pod.). Vznik a trvanie vyššej moci je dotknutá zmluvná strana povinná ihneď oznámiť druhej zmluvnej strane.

### Čl. X.

#### Zodpovednosť za škody

Ak jedna zo zmluvných strán spôsobí akúkoľvek škodu druhej zmluvnej strane vo vzťahu k zmluve, zodpovednosť za vzniknutú škodu sa bude spravovať podľa § 373 a nasl. Obchodného zákonníka.

**Čl. XI.  
Trvanie a zánik zmluvy**

1. Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu na dobu určitú do 30.06.2015.
2. Lehota plnenia tejto zmluvy začne plynúť v súlade s časťou VI. Uzatvorenie zmluvy, s bodom 23.1 súťažných podkladov a v súlade s časťou I. Všeobecná časť, s bodom 6.2 súťažných podkladov, t. j. od 01.03.2012.
3. Pred uplynutím lehoty uvedenej v bode 1 tohto článku túto zmluvu možno ukončiť:
  - písomnou dohodou zmluvných strán,
  - odstúpením od zmluvy podľa § 344 a nasl. Obchodného zákonníka z dôvodu porušenia akýchkoľvek zmluvných povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy,
  - písomnou výpoveďou bez uvedenia dôvodu, s výpovednou lehotou 1 mesiac, ktorá začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.
4. Plnenia realizované ku dňu odstúpenia od zmluvy alebo ku dňu posledného dňa výpovede sa vyúčtujú podľa zmluvných cien v preukázateľnom rozsahu.

**Čl. XII.  
Spoločné, záverečné a prechodné ustanovenia**

1. Objednávateľ je povinný zabezpečiť poskytovateľovi potrebnú súčinnosť a všetky potrebné informácie za účelom riadneho plnenia tejto zmluvy je možné robiť len dodatkami k zmluve a budú uskutočňované písomnou formou. K návrhu dodatkov tejto zmluvy sa strany zaväzujú vyjadriť v lehote do 14 dní.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú riešiť prípadné spory, vyplývajúce z tejto zmluvy, obligatórne formou zmiernu prostredníctvom svojich poverených zástupcov. V prípade, že spor sa nevyrieši zmierom, ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená predložiť spor na rozhodnutie príslušnému súdu.
3. Právne vzťahy osobitne neupravené touto zmluvou sa spravujú podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
4. Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu vlastnoručne podpísali.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvy oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom zverejnenia zmluvy v zmysle § 47a ods. 1 zákona 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
6. Táto zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy dostane objednávateľ a jeden rovnopis dostane poskytovateľ.

V Trnave, dňa 20.01.2012

V Bratislave, dňa 11.01.2012

.....  
**Ing. Ján Baďanský**  
za objednávateľa

.....  
**Eric Marc-Marie Fidele de Ladoucette**  
za poskytovateľa

